

Rapport du président

Derek M. Anderson Ph.D.

Le financement de la recherche est toujours un défi au sein de l'IRAA. Il a été nécessaire d'obtenir une participation accrue des secteurs de la volaille afin de motiver des recherches actives étant donné qu'une proportion élevée des fonds obtenus du gouvernement est versée en contrepartie à la somme investie par l'industrie. Cela a eu comme effet d'intéresser davantage l'industrie à l'orientation de la recherche. Il ne s'agit pas d'une optique nouvelle à l'IRAA parce que les membres du conseil de l'institut représentent divers secteurs de l'industrie avicole et ils ont pour responsabilité de déterminer les priorités dans le domaine de la recherche. C'est à partir de ces priorités que l'IRAA détermine l'orientation de ses initiatives de recherche.

Nous sommes témoins d'un soutien financier accru et soutenu de la part du secteur des producteurs avicoles provinciaux, des transformateurs de volaille régionaux, et du secteur des couvoirs et de l'alimentation. La prochaine étape est de regrouper tous les intervenants de l'industrie de la volaille, de toutes les provinces de l'Atlantique, dans le but de soutenir leur appui aux initiatives de recherche. Nous avons déjà obtenu des réussites à cet égard. En tant que membre de cette industrie, les montants que vous contribuez pour la recherche seront doublés par des sources disposées à verser en contrepartie le montant de votre contribution. Les dollars que vous contribuerez ainsi agiront de tremplin pour décrocher des fonds destinés à la recherche avicole.

L'IRAA a été attentif aux désirs de l'industrie et travaille activement à la préparation de fiches d'information axées sur la recherche ainsi qu'à un bulletin d'information qui sont distribués en anglais et en français. Nous sommes présentement à la recherche d'un directeur général qui travaillerait à temps partiel pour consolider les rapports qui existent entre l'IRAA, ses chercheurs et les groupes qui appartiennent à l'industrie avicole au Canada atlantique. Le président et le conseil d'administration se fient à vos suggestions et à vos commentaires pour s'assurer que l'IRAA demeure à l'affût des besoins de l'industrie qu'il dessert.



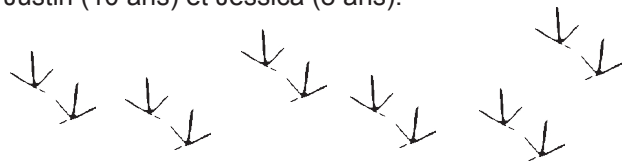
Profil de Rena Currie au service de l'IRAA

Le visage de Rena n'est pas étranger au campus du CANÉ. Elle a reçu son B. Sc. en zootechnie en 1994 et elle est entrée en fonction à l'IRAA en avril 2001.

Depuis ce temps, Rena a eu l'occasion de travailler à des postes de périodes déterminées dans les unités du porc, de la fourrure et de la volaille. Elle a également été gérante par intérim de l'unité de la volaille (de novembre '02 à mai '03) et de l'unité de la fourrure (de janvier '04 à janvier '05). Suite à ces deux fonctions par intérim, elle a repris son poste à l'IRAA.

Son intérêt marqué pour la volaille est un atout pour l'équipe de l'IRAA et le fait qu'elle a grandi sur une ferme familiale au sein d'une famille de six enfants l'a habitué au travail ardu et aux défis liés à son poste à l'IRAA.

Rena apprécie l'occasion d'acquérir de nouvelles compétences et elle essaie de trouver le temps de perfectionner les compétences déjà acquises, que ce soit au travail ou à la maison où elle se détend en jouant le piano, la flûte ou le violon. Pour elle, prendre une pause est synonyme de plein air, de randonnées, de canotage ou de camping avec sa famille. Rena habite à East Stewiacke avec son mari, Mike, et ses deux enfants, Justin (10 ans) et Jessica (8 ans).



Nous avons déménagé!!!
Le bureau de l'IRAA est maintenant situé
dans la pièce 203 du *Haley Institute*.

Depuis notre dernier rapport sur nos fiches d'information, nous avons publié les titres suivants :

Fiche n° 16	(juillet 02)	L'incidence d'une alimentation à la moulée de graine de chanvre sur les pondeuses
Fiche n° 17	(juin 03)	L'incidence des sources de calcium et de la taille des particules sur la solubilité <i>In Vitro</i>
Fiche n° 18	(juin 03)	L'incidence des sources de calcium et de la taille des particules sur le taux de production et la qualité osseuse des pondeuses
Fiche n° 19	(avril 04)	Éléments nutritifs et rendement des poulets à griller nourris avec des cultivars de blé canadien des Maritimes
Fiche n° 20	(août 04)	L'incidence de fractures osseuses dans trois souches de poules en fin de ponte
Fiche n° 21	(août 04)	L'effet des cultivars de blé et des suppléments d'enzymes sur la valeur alimentaire et le rendement des pondeuses
Fiche n° 22	(août 04)	Investigation de la relation entre les mesures communes de la qualité de l'albumen et les caractéristiques fonctionnelles de l'albumen

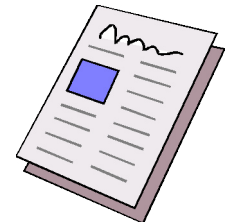
Ces fiches d'information, ainsi que les autres numéros, sont disponibles à www.nsic.ns.ca/apri/ ou au bureau de l'IRAA.

Prochaines fiches d'information

- Améliorer la qualité de la viande des poulets à griller en gérant le stress par la nutrition
- Investigation de la relation entre les mesures communes de la qualité de l'albumen et les caractéristiques fonctionnelles de l'albumen
- La performance de croissance et le renouvellement de la protéine musculaire de trois souches de poulet à griller nourris avec un supplément de tryptophane
- La performance de croissance et le comportement des poulets à griller qui ont les phalanges écourtées
- Sources primaires du grain pour dindons femelles lourds

Projets de recherche en cours – essais terminés

- Le bêta-glucane de levure pour pondeuses
- Le bêta-glucane de levure pour poulets
- Améliorer la qualité de la coquille des pondeuses en fin de cycle (Bioplex)
- Le sous-produit du bleuets pour améliorer la santé du poulet à griller et la qualité de sa viande
- Autres options aux produits de viande pour les dindons à griller
- Autres options aux antibiotiques pour les dindons à griller (les essais au Biomos sont complets, les essais au Lysozyme sont à faire)



L'IRAA accueille Lynn McNutt

La direction et le personnel de l'IRAA voudrait souhaiter la bienvenue à **Lynn McNutt** au sein de son équipe. Lynn vient d'accepter le poste à temps partiel de gestionnaire de bureau.

Lynn aura pour responsabilité la gestion financière et les tâches quotidiennes associées à la bonne marche du bureau. En plus de ses compétences en communication, elle apporte avec elle un bagage riche d'expériences dans les domaines de la finance et de la gestion de bureau.

Vous pouvez la joindre du mardi au jeudi au (902) 893-6657, ou par courriel à l'adresse : lmcnutt@nsac.ca

AgraPoint accueille Niki Petrie

AgraPoint International vient d'ajouter **Niki Petrie** à son équipe de spécialistes.

Niki est **spécialiste en salubrité des aliments** et elle a une expérience dans les domaines de la transformation de la volaille, du classement des oeufs et des programmes d'assurance de sécurité dans les couvoirs. Voilà des atouts qui s'intégreront fort bien à l'expertise offerte par AgraPoint. Niki travaille à partir du bureau d'AgraPoint à Kentville et vous pouvez la joindre au (902) 678-7722, par télécopie au (902) 678-7266 ou par courriel à l'adresse : n.petrie@agrapoint.ca



Mise à jour du projet de construction du Centre de recherche canadien de la volaille en Atlantique

Bruce Rathgeber Ph.D.

Le début de la construction tant attendue du nouveau centre de recherche sur la volaille est imminent. Suite à une longue période d'anticipation, les appels d'offres ont été lancés à partir du 31 août. La date de clôture des soumissions était le 23 septembre. Un entrepreneur sera choisi peu après la clôture des appels. Nous anticipons la démolition rapide de l'édifice actuel à deux étages afin de commencer rapidement la construction dans le but de minimiser les efforts de construction pendant les mois d'hiver. Nous tiendrons les membres de l'industrie avicole en Atlantique au courant des cérémonies qui entoureront le projet, y compris la cérémonie d'ouverture à laquelle nous espérons vous voir en grand nombre. Veuillez surveiller les annonces qui paraîtront au cours des prochains mois.

Autres développements – produits liés à la volaille

En plus de la construction du centre de recherche sur la volaille, le laboratoire de la viande du CANÉ a été rénové au cours de l'été. Le produit à valeur ajoutée subira une transformation supplémentaire dans l'espace du *Haley Institute*. Le projet de rénovation comprenait la séparation de l'endroit qui traite le produit brut et l'endroit qui traite le produit complètement cuit ainsi que l'installation d'équipement pour la transformation, la cuisson et l'emballage des produits expérimentés. La prochaine étape du projet est de se doter d'un laboratoire en microbiologie de niveau deux afin d'observer la détérioration et les organismes pathogènes liés aux produits de la volaille. Cette installation répondra à un besoin pressant en ce qui concerne l'évaluation de la qualité et de la salubrité des produits découlant de la viande et des oeufs de la volaille et elle sera un lieu de recherche pour le développement de nouveaux produits avicoles.

Activités du secteur des sciences avicoles

Les installations pour la recherche sur la volaille continuent d'être un lieu d'activités constantes sur le campus du CANÉ. Au cours du semestre de l'hiver dernier, cinq étudiants de premier cycle ont effectué des recherches sur la volaille ou sur les produits avicoles dans le cadre des exigences de leur programme de baccalauréat en sciences agricoles. Les étudiants sont **Karl Isenor** (qui est resté pendant l'été pour faire un travail d'étudiant dans l'unité sur la volaille), **Deanne Spurgeon**, **Emily Fraser**, **Sara Butt**, **Sarah MacPherson**, **Tara MacKinnon** et **Richard Jacobs**.

Trois étudiants du programme de la maîtrise en sciences ont soutenu avec succès leur mémoire de maîtrise, **Baoyan Wang** en décembre, **Margaret MacKenzie** en avril et **Karen Burgogne** en septembre. **Natasha McKillop** de Stewiacke s'est inscrite au programme de la maîtrise au CANÉ au mois de janvier dernier. Elle étudiera les avantages, au niveau de la minéralisation des os et de la qualité de la coquille d'oeufs, d'alimenter les pondeuses avec un glucide purifié extrait de la paroi cellulaire d'une levure. Au mois de septembre, nous avons perdu une employée de l'IRAA, **Krista Budgell**, originaire de Gander, Terre-Neuve, qui a entrepris des études supérieures à l'automne. Elle étudiera les effets d'alimenter les poulets à griller avec certains produits disponibles dérivés de la levure comme solution de rechange aux antibiotiques pour contrôler l'entérite nécrotique. **Clinton Ronalds** de Bathurst au Nouveau-Brunswick a également entrepris des études en septembre. Il étudiera les effets des molécules bioactives de la pelure de pomme sur la santé et la sur la qualité de la viande des poulets à griller. **Michelle Daniel** de la Nouvelle-Écosse travaillera avec des pondeuses pour évaluer des sources marines de calcium.

La Conférence sur la volaille du Canada atlantique

La Conférence sur la volaille du Canada atlantique qui a eu lieu à Wolfville au mois de février dernier fut un franc succès. Nous avons reçu une rétroaction très positive sur la qualité des présentations et sur le choix du lieu de la conférence. Le travail concerté d'AgraPoint International, des membres de l'industrie avicole en Atlantique et de l'IRAA a encore une fois garanti le succès de la conférence qui a attiré de nombreuses inscriptions. Nous anticipons de pouvoir continuer de contribuer au succès de telles rencontres enrichissantes dans l'avenir.

Les voyages de Bruce

Bruce Rathgeber voyage dans les Maritimes et ailleurs dans le monde depuis quelques mois. Comme par le passé, il a participé, dans la mesure du possible, à toutes les réunions annuelles des offices de commercialisation de la région. Bruce et Derek Anderson ont participé à un atelier au mois de mai, à Ottawa, organisé par le Conseil de recherches avicoles du Canada (CRAC). L'atelier a réuni des chercheurs d'à travers le Canada pour discuter des priorités de la recherche avicole au Canada. Plus tard au mois de mai, Bruce s'est rendu en Gambie sur le continent africain après avoir accepté de passer du temps auprès d'un projet de L'Agence canadienne de développement international (ACDI). Le but de ce voyage était de revitaliser le programme avicole du collège d'agriculture de ce pays. Bruce a accompagné deux étudiants du CANÉ qui se sont rendus dans la région pour y demeurer pendant quatre autres semaines afin de continuer les efforts d'améliorer les capacités de formation dans la communauté. Peu après son retour au pays, Bruce et Tarjei Tennesen se sont rendus à Lublin en Pologne pour participer au 6^e Symposium européen sur le bien-être de la volaille. Dans le cadre de cette conférence, ils ont noué plusieurs contacts européens qui leur ont permis de constater directement les défis auxquels ces pays ont à faire face dans le contexte des normes légales changeantes qui touchent les pratiques liées à la production dans cette partie du globe. Ils ont profité de leur présence en Europe pour visiter des fabricants d'équipement pour la volaille en Allemagne et aux Pays Bas afin de discuter de certaines modifications possibles qui pourraient être apportées à l'équipement et qui pourraient faciliter la recherche qui se fait à la nouvelle installation à Truro. La visite d'une nouvelle installation de production et d'un couvoir à l'Université de Liège en Belgique fut un autre moment marquant du voyage.

Atelier sur la sécurité biologique et la salubrité des aliments

L'atelier aura lieu le 23 novembre à la Old Orchard Inn à Greenwich. L'inscription commencera à 8 h 0. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Alex Oderkirk ou Heather Anne Grant au (902) 896-0277.



L'IRAAC a accueilli quatre nouveaux étudiants de troisième cycle cet automne, **Krista Budgell**, **Tasha McKillop** et **Clinton Ronalds** qui travailleront sous la direction de Bruce Rathgeber Ph.D., tandis que **Michelle Daniel** qui travaillera sous la direction de Derek Anderson Ph.D.

Nous sommes contents du retour de Janice MacIsaac et nous voudrions la féliciter pour la naissance de Noah qui s'est joint à la famille de Janice, Paul et Chelsea le 14

janvier. Janice est de retour au bureau de l'IRAAC depuis le mois de septembre.

Les étudiants de troisième cycle, **Margaret MacKenzie** et **Boayan Wang** ont soutenu leur mémoire avec succès. À l'heure actuelle, Margaret fait de la recherche au CANÉ et elle souhaite s'inscrire à l'Université d'Alberta en janvier pour travailler à son Ph.D. Boayan habite maintenant en Alberta avec son mari et son fils.

Merci à toutes les personnes qui contribuent des nouvelles à cette publication. Nous apprécions vos commentaires et nous anticipons vos prochaines nouvelles.

Le bulletin de nouvelles est une publication de l'Institut de recherche avicole de l'Atlantique (IRAAC). Son rôle est de renseigner les personnes intéressées à la recherche avicole au Canada atlantique sur les plans, les activités et les réussites de l'institut.

Le but de l'Institut de recherche avicole de l'Atlantique est de promouvoir les intérêts de l'industrie avicole régionale par la recherche. L'institut se propose de réaliser ce but en visant les objectifs suivants : 1. Agir comme porte-parole pour tous les intervenants de l'industrie avicole en Atlantique à l'égard des besoins en matière de recherche et de développement. 2. Encourager la participation conjointe de l'industrie et des établissements de recherche pour définir les priorités de recherche. 3. Intégrer les activités de recherche du Collège d'agriculture de la Nouvelle-Écosse et du Collège vétérinaire de l'Atlantique pour former un programme régional solide. 4. Solliciter des fonds pour développer la recherche avicole.

Si vous désirez vous inscrire à la liste de diffusion de ce bulletin d'information ou pour donner vos commentaires et vos suggestions, veuillez communiquer avec Lynn McNutt, C.P. 550, 56 River Road, Haley Institute, Pièce 213, Truro (N.-É.) B2N 5E3 Tél. : (902) 893-6657 Téléc. : (902) 895-6734 ou lmcnutt@nsac.ca